



L Thành Phố Huntington Beach, Dự Luật Tu Chính Hiến Chương 1

Có nên phê chuẩn hay không Dự Luật Tu Chính Hiến Chương 1 được đề xuất để: tu chính các cụm từ, cú pháp, ngày tháng, đại từ, chức danh, và các thủ tục đã lỗi thời để làm rõ các quy trình của Thành Phố; được miễn khỏi Mục 612 thay thế thiết bị và cơ sở hạ tầng hiện có nếu nó duy trì việc sử dụng hiện tại và không vượt quá diện tích hoặc chiều cao quá 10% và xây dựng nhà vệ sinh, trong công viên và ngoài bãi biển; và yêu cầu Thành Phố xem xét Hiến Chương xét duyệt ít nhất mỗi thập kỷ một lần sau lần xét duyệt cuối cùng?

Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Một phiếu bầu "có" đối với Dự Luật L sẽ phê chuẩn Tu Chính Hiến Chương được đề xuất như đã nêu trong dự luật.	Một phiếu bầu "không" đối với Dự Luật L sẽ phản đối việc tu chính đối với Hiến Chương.

Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
Dan Kalmick Ủy Viên Hội Đồng Mike Posey Thị Trưởng Lâm Thời	Erik Peterson Ủy Viên Hội Đồng

Dự Luật trên Phiếu Bầu-L

Toàn Văn Dự Luật L
Thành Phố Huntington Beach

Nội dung **gạch chân in đậm** = bổ sung được đề xuất - Nội dung **gạch hai đường** = xóa bỏ được đề xuất

Bản Tu Chính Hiến Chương Dự Luật Số 1

Mục 300. HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ, BIỆN LÝ, LỤC SỰ VÀ THỦ QUỸ. CÁC ĐIỀU KHOẢN. Các viên chức dân cử của Thành Phố sẽ bao gồm một Hội Đồng Thành Phố có bảy ủy viên, một Lục Sự Thành Phố, một Thủ Quỹ Thành Phố và một Biện Lý Thành Phố, tất cả đều được bầu từ Thành Phố nói chung vào thời điểm và theo cách thức được quy định trong Hiến Chương này và ai sẽ phục vụ cho các nhiệm kỳ bốn năm và cho đến khi những người kế nhiệm tương ứng của họ đủ điều kiện. Theo các quy định của Hiến Chương này, các ủy viên của Hội Đồng Thành Phố đang giữ chức vụ tại thời điểm Hiến Chương này có hiệu lực sẽ tiếp tục giữ chức vụ cho đến khi hết nhiệm kỳ và cho đến khi người kế nhiệm của họ được bầu và đủ tiêu chuẩn. **Phù hợp với quy trình bầu cử xen kẽ được quy định trong Hiến Chương mới vào năm 1966 và được tái khẳng định vào năm 2022**, bốn ủy viên của Hội Đồng Thành Phố sẽ được bầu tại cuộc tổng tuyển cử thành phố được tổ chức vào năm ~~1966~~ **2022**, và mỗi bốn năm sau đó. Ba ủy viên của Hội Đồng Thành Phố sẽ được bầu tại cuộc tổng tuyển cử thành phố được tổ chức vào năm ~~1968~~ **2024**, và mỗi bốn năm sau đó. Không người nào sẽ được bầu làm ủy viên Hội Đồng Thành Phố quá hai nhiệm kỳ liên tiếp và không người nào là ủy viên nhiều hơn hai năm của một nhiệm kỳ mà trong nhiệm kỳ đó một số người khác đã được bầu làm ủy viên sẽ được bầu vào Hội Đồng Thành Phố thêm một nhiệm kỳ liên tiếp nữa. Theo các quy định của Hiến Chương này, Lục Sự Thành Phố, Thủ Quỹ Thành Phố và Biện Lý Thành Phố đang giữ chức vụ tại thời điểm Hiến Chương này có hiệu lực sẽ tiếp tục giữ chức vụ cho đến khi hết hạn các nhiệm kỳ tương ứng và việc đủ tư cách của những người kế nhiệm. **Nhất quán với quy trình bầu cử xen kẽ được quy định trong Hiến Chương mới vào năm 1966 và được tái khẳng định vào năm 2022**, Lục Sự Thành Phố và Thủ Quỹ Thành Phố sẽ được bầu tại cuộc tổng tuyển cử thành phố được tổ chức vào năm ~~1968~~ **2024**, và mỗi bốn năm sau đó. Biện Lý Thành Phố sẽ được bầu vào năm ~~1966~~ **2022**, và mỗi bốn năm sau đó.

Nhiệm kỳ của mỗi ủy viên Hội Đồng Thành Phố, Lục Sự Thành Phố, Thủ Quỹ Thành Phố và Biện Lý Thành Phố sẽ bắt đầu vào **cuộc họp Hội Đồng Thành Phố thường kỳ Thứ Hai** đầu tiên sau khi có xác nhận bầu cử. Bộ phiếu có kết quả hòa giữa các ứng cử viên cho chức vụ nào đó sẽ được giải quyết bằng ~~bộ lá phiếu cho tờ~~ **quy trình bốc thăm ngẫu nhiên do Quản Lý Thành Phố tiến hành trong cuộc họp Hội Đồng Thành Phố thường kỳ đầu tiên sau khi xác nhận.**

Nếu không có ứng cử viên nào đáp ứng đủ tiêu chuẩn cho chức vụ Lục Sự Thành Phố, Thủ Quỹ Thành Phố, hoặc Biện Lý Thành Phố, Hội Đồng Thành Phố sẽ bổ nhiệm vị trí đó cho đến khi có cuộc tổng tuyển cử thành phố tiếp theo mà trong đó có một ứng cử viên đủ tiêu chuẩn được bầu.

Mục 303. CÁC CUỘC HỌP VÀ ĐỊA ĐIỂM.

(a) **Các Cuộc Họp Thường Kỳ.** Hội Đồng Thành Phố sẽ tổ chức các cuộc họp thường kỳ ít nhất hai lần mỗi tháng, **trừ khi cuộc họp thiếu số ủy viên tối thiểu hoặc bị Thi Trướng hoặc đa số Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố hủy bỏ**, tại thời điểm đó cuộc họp sẽ được sửa chữa bằng sắc lệnh hoặc nghị quyết và có thể hoãn ~~hoặc hoãn lại~~ bất kỳ cuộc họp thông thường nào vào một ngày và giờ nhất định sẽ được xác định theo thứ tự hoãn lại, **và khi nào bị hoãn** Mỗi cuộc họp bị hoãn lại lần nữa sẽ là một cuộc họp thường kỳ cho tất cả các mục đích. ~~Nếu giờ họp được hoãn lại không có ghi trong chỉ thị hoãn giờ, thì buổi họp đó phải tổ chức vào giờ tổ chức các buổi họp thường lệ.~~ Nếu vào bất cứ lúc nào của bất kỳ buổi họp thường lệ rơi vào một ngày lễ thì buổi họp thường lệ đó sẽ được tổ chức vào ngày làm việc kế tiếp.

(b) **Các Cuộc Họp Đặc Biệt.** Một buổi họp đặc biệt có thể được yêu cầu tổ chức vào bất cứ lúc nào bởi Thị Trướng, hay bởi đa số ủy viên của Hội Đồng Thành Phố, bằng một thông báo văn bản **hoặc sử dụng công nghệ hiện tại** gửi đến mỗi ủy viên Hội Đồng Thành Phố và gửi đến mỗi tòa báo phát hành nói chung, đài phát thanh hay đài truyền hình của địa phương yêu cầu có thông báo văn bản. Thông báo đó phải đích thân được gửi đi, **hoặc** qua bưu điện **hoặc bằng công nghệ hiện tại** ít nhất hai mươi bốn giờ trước thời điểm của cuộc họp đó như đã nêu trong thông báo.

Sự triệu tập và thông báo phải chỉ rõ giờ giấc và địa điểm của buổi họp đặc biệt và công việc sẽ được thực hiện. Sẽ không có vấn đề nào khác nữa sẽ được đưa ra trong buổi họp đặc biệt đó. Nếu bất kỳ người nào được quyền nhận thông báo bằng văn bản đó mà người đó nộp một đơn văn bản từ bỏ thông báo với Lục Sự Thành Phố, thì thông báo đó có thể được miễn gửi cho người đó. Yêu cầu thông báo này sẽ được coi là hoàn thành đối với bất kỳ người nào thực sự có mặt tại cuộc họp tại thời điểm buổi họp được tiến hành. Trong trường hợp có một khẩn cấp ảnh hưởng đến hòa bình, sức khỏe hoặc an toàn của cộng đồng, một cuộc họp đặc biệt có thể được triệu tập như quy định mục này bằng thông báo văn bản dưới hai mươi bốn giờ bởi ~~Phó~~ **Thị Trướng Lâm Thời** trong lúc Thị Trướng vắng mặt hoặc bởi bất kỳ ủy viên nào của Hội Đồng Thành Phố trong lúc cả Thị Trướng và ~~Phó Thị Trướng Lâm Thời~~ đều vắng mặt trong trường hợp bản chất của tình huống khẩn cấp được nêu trong biên bản cuộc họp.

(c) **Nơi Họp.** Tất cả các cuộc họp thường kỳ sẽ được tổ chức trong Phòng Họp Hội Đồng của Thành Phố hoặc tại nơi giống vậy trong Thành Phố mà bất kỳ cuộc họp nào như vậy có thể bị hoãn lại. Nếu, vì lý do hỏa hoạn, lũ lụt hay tình huống khẩn cấp khác, địa điểm họp đã chỉ định sẽ không còn an toàn, thì các buổi họp có thể tổ chức trong thời gian có tình huống khẩn cấp đó tại địa điểm giống vậy trong Thành Phố do Thị Trướng chỉ định, hoặc, nếu ~~ông hay bà ấy~~ **Thị Trướng** không thể quyết định được, thì sẽ do đa số Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố chọn.

(d) **Các Cuộc Họp Công Khai.** Tất cả các cuộc họp thường kỳ và đặc biệt của Hội Đồng Thành Phố sẽ cởi mở và công khai, và tất cả mọi người đều được phép tham dự các cuộc họp đó, ngoại trừ các quy định của mục này sẽ không áp dụng cho các phiên họp **điều hành kín**. Theo các quy tắc điều hành việc tiến hành các cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố, Hội Đồng Thành Phố không có quyền từ chối quyền được nghe của bất kỳ ai.

Mục 304. SỐ ỦY VIÊN TỐI THIỂU, QUY TRÌNH VÀ QUY TẮC TRẬT TỰ.

(a) **Số Ủy Viên Tối Thiểu.** Đa số ủy viên của Hội Đồng Thành Phố sẽ lập thành một số ủy viên tối thiểu để thực hiện công việc nhưng ít cử viên hơn cũng đôi khi có thể tạm hoãn thực hiện công việc. Nếu tất cả ủy viên của Hội Đồng Thành Phố đều vắng mặt tại bất kỳ buổi họp thường kỳ hay buổi họp thường kỳ hoãn lại nào, thì Lục Sự Thành Phố có thể tuyên bố hoãn buổi họp đó để dời qua một ngày và giờ đã ấn định. Lục Sự Thành Phố sẽ gửi thông báo văn bản về một cuộc họp bị hoãn lại bởi ít hơn số ủy viên tối thiểu hoặc bởi Lục Sự Thành Phố và đích thân gửi đi, **hoặc** qua đường bưu điện **hoặc bằng công nghệ hiện tại** cho từng ủy viên Hội Đồng ít nhất hai mươi bốn giờ trước thời điểm cuộc họp bị hoãn lại, hoặc thông báo như vậy có thể được miễn trừ theo cách tương tự như được quy định trong Hiến Chương này cho việc miễn trừ gửi thông báo về các cuộc họp đặc biệt của Hội Đồng Thành Phố.

Mục 306. THỊ TRƯỞNG LÂM THỜI PHÓ THỊ TRƯỞNG. Hội Đồng Thành Phố cũng sẽ chỉ định một trong các ủy viên của mình làm **Phó Thị Trướng Lâm Thời**, là người sẽ giữ chức vụ với tư cách như vậy theo ý muốn của Hội Đồng Thành Phố. **Phó Thị Trướng Lâm Thời** sẽ thực hiện các nhiệm vụ của Thị Trướng trong lúc Thị Trướng vắng mặt hoặc lúc bị bệnh hoặc theo yêu cầu của Thị Trướng.

Dự Luật trên Phiếu Bầu-L

Nội dung **gạch chân in đậm** = bổ sung được đề xuất - Nội dung **gạch hai đường** = xóa bỏ được đề xuất

Mục 311. THỦ QUỸ THÀNH PHỐ. QUYỀN HÀNH VÀ PHẬN SỰ.

(d) Chuẩn bị và đệ trình đến ~~Giám Đốc về Tài chính~~ **Giám Đốc Tài chính** các báo cáo bằng văn bản hằng tháng về tất cả các khoản thu, giải ngân và số dư quỹ, và gửi các bản sao của các báo cáo đó cho Quản Lý Thành Phố và Hội Đồng Thành Phố.

Mục 312. VỊ TRÍ TRỐNG, TƯỚNG CHỨC VỤ VÀ SỰ THAY THẾ.

(c) **Sự Thay Thế.** Trong trường hợp ~~nó~~ **Hội Đồng Thành Phố** không có người nào được bổ nhiệm vào vị trí trống trong vòng sáu mươi ngày sau khi chức vụ đó bị trống, Hội Đồng Thành Phố sẽ ra chỉ thị để tổ chức ngay một cuộc bầu cử để bổ nhiệm vị trí trống đó cho thời gian còn lại của nhiệm kỳ chưa hết hạn.

Mục 400. QUẢN LÝ THÀNH PHỐ. THÀNH PHẦN, NHIỆM KỶ, TÍNH HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN, BÃI NHIỆM.

(d) **Bãi Nhiệm.** Quản Lý Thành Phố sẽ không bị bãi nhiệm trong suốt hoặc trong phạm vi một khoảng thời gian chín mươi ngày tiếp theo sau bất kỳ cuộc bầu cử thành phố nào mà một ủy viên của Hội Đồng Thành Phố được bầu. Vào bất kỳ thời điểm nào khác Quản Lý Thành Phố chỉ có thể bị bãi nhiệm tại cuộc họp thường kỳ của Hội Đồng Thành Phố và sau khi có phiếu tán thành của đa số ủy viên Hội Đồng Thành Phố. Ít nhất ba mươi ngày trước ngày hiệu lực của việc bãi nhiệm, Quản Lý Thành Phố sẽ được cung cấp một thông báo bằng văn bản nêu rõ ý định của Hội Đồng và, nếu Quản Lý Thành Phố yêu cầu, lý do của việc đó. Trong vòng bảy ngày sau khi nhận được thông báo như vậy, Quản Lý Thành Phố có thể thông báo bằng văn bản cho Lục Sự Thành Phố yêu cầu một điều trần công khai trước Hội Đồng Thành Phố, trong trường hợp đó Hội Đồng sẽ ấn định thời gian cho một phiên điều trần công khai sẽ được tổ chức tại nơi tổ chức cuộc họp thường kỳ trước khi hết thời hạn ba mươi ngày được đề cập ở trên. Quản Lý Thành Phố sẽ có mặt và được lắng nghe tại phiên điều trần đó. Sau khi gửi cho Quản Lý Thành Phố thông báo bằng văn bản về việc bãi nhiệm theo dự định, Hội Đồng Thành Phố có thể đình chỉ Quản Lý Thành Phố khỏi nhiệm vụ, nhưng khoản bồi hoàn ~~của ông ấy~~ **của Quản Lý Thành Phố** sẽ tiếp tục nhận cho đến khi bãi nhiệm như quy định ở đây. Khi bãi nhiệm Quản Lý Thành Phố, Hội Đồng Thành Phố sẽ sử dụng quyền quyết định không bị kiểm soát của hội đồng và hành động của hội đồng sẽ là quyết định cuối cùng và sẽ không phụ thuộc vào bất kỳ trình bày hoặc mức độ chứng minh cụ thể nào tại phiên điều trần, mục đích là để cho phép Hội Đồng Thành Phố và Quản Lý Thành Phố trình bày với nhau và với công chúng tất cả các sự việc thích đáng trước khi có quyết định cuối cùng về việc bãi nhiệm.

Mục 601. NGÂN SÁCH HẰNG NĂM, DO QUẢN LÝ THÀNH PHỐ CHUẨN BỊ. Vào ngày mà Quản Lý Thành Phố sẽ xác định, mỗi hội đồng quản trị hoặc ủy ban và mỗi người đứng đầu bộ phận sẽ cung cấp cho Quản Lý Thành Phố, đích thân, hoặc thông qua ~~Giám Đốc về Tài chính~~ **Giám Đốc Tài Chính**, ước tính về doanh thu và chi tiêu của bộ phận, hội đồng hoặc ủy ban cho năm tài khóa tiếp theo, được trình bày chi tiết theo cách có thể được quy định bởi Quản Lý Thành Phố. Trong việc chuẩn bị ngân sách đề xuất, Quản Lý Thành Phố sẽ xem xét các dự toán, tổ chức các cuộc họp với những người đứng đầu bộ phận, hội đồng hoặc ủy ban tương ứng khi cần thiết, và có thể sửa đổi các dự toán nếu được khuyến khích.

Mục 604. NGÂN SÁCH HẰNG NĂM. XEM XÉT THÊM VÀ CHẤP THUẬN. Khi kết thúc buổi điều trần công khai Hội Đồng Thành Phố sẽ xem xét thêm ngân sách được đề xuất và thực hiện bất kỳ sửa đổi nào mà nó có thể được khuyến khích và vào hoặc trước ngày cuối cùng của năm tài khóa hội đồng thành phố sẽ chấp thuận ngân sách với các sửa đổi, nếu có, bằng phiếu tán thành của ít nhất đa số ủy viên Hội Đồng. Sau sự chấp thuận cuối cùng, ngân sách sẽ có hiệu lực trong năm tài khóa tiếp theo. Các bản sao của nó, có xác nhận của Lục Sự Thành Phố, sẽ được nộp cho Quản Lý Thành Phố, ~~Giám Đốc về Tài chính~~ **Giám Đốc Tài Chính**, Thủ Quỹ Thành Phố và người được giữ lại bởi Hội Đồng Thành Phố để thực hiện trách nhiệm sau kiểm toán, và một bản sao khác sẽ được đặt, và sẽ được lưu vào hồ sơ trong văn phòng của Lục Sự Thành Phố là nơi sẽ có sẵn để tiện cho việc kiểm tra công khai. Ngân sách được xác nhận đó sẽ được mô phỏng và sao chép sẵn để công chúng và các bộ phận, văn phòng, cơ quan của Thành Phố sử dụng.

Mục 612. TIỆN ÍCH CÔNG CỘNG VÀ CÔNG VIÊN VÀ BÃI BIẾN.

(c) Mục 612(a) và 612(b) sẽ không được áp dụng;

(1) đến thư viện hoặc cầu tàu;

(2) đối với bất kỳ hợp đồng cho thuê, nhượng quyền thương mại, nhượng quyền hoặc hợp đồng khác là nơi;

- hợp đồng là để thực hiện một hành động hoặc cung cấp một dịch vụ trong một công viên hoặc bãi biển công cộng VÀ

- hành động đó đã được thực hiện hoặc dịch vụ đã cung cấp tại cùng một địa điểm trước Ngày 1 Tháng Một, 1989 VÀ

- hợp đồng cho thuê, nhượng quyền thương mại, nhượng quyền hoặc hợp đồng khác được đề xuất sẽ không làm tăng diện tích đất công viên hoặc bãi biển dành riêng cho hoặc được sử dụng bởi bên đang thực hiện hoạt động đó hoặc đang cung cấp dịch vụ đó.

(3) đối với các công trình công cộng trên mặt đất các kết cấu tiện ích dưới 3,000 feet vuông;

(4) đối với công trình công cộng ngầm các kết cấu tiện ích nếu việc sử dụng công viên hoặc bãi biển không bị cản trở;

(5) đối với bất kỳ hoạt động xây dựng, bảo trì hoặc sửa chữa công trình công cộng nào theo quy định của luật tiểu bang hoặc liên bang mà không ảnh hưởng tiêu cực đến các cơ hội giải trí; ~~hoặc~~

(6) đối với các dự án năng lượng tái tạo không tác động tiêu cực đến các cơ hội giải trí;

(7) đối với sự thay thế các thiết bị hoặc cơ sở hạ tầng hiện có mà không vượt quá 10% diện tích hoặc chiều cao hiện tại và cũng duy trì tình trạng sử dụng hiện tại của nó; hoặc

(8) đối với việc xây dựng các cơ sở phòng vệ sinh.

Mục 801. ĐỊNH NGHĨA. Trừ khi phải có những điều khoản hay nội dung đòi hỏi theo cách khác, khi được dùng trong Hiến Chương này:

(a) "Sẽ" nghĩa là bắt buộc, và "có thể" nghĩa là được phép.

Dự Luật trên Phiếu Bầu-L

Nội dung **gạch chân in đậm** = bổ sung được đề xuất - Nội dung **gạch hai đường** = xóa bỏ được đề xuất

- (b) "Thành Phố" nghĩa là Thành Phố Huntington Beach và "bộ phận," "hội đồng," "ủy ban," "cơ quan," "viên chức," hay "nhân viên," nghĩa là một bộ phận, hội đồng, ủy ban, cơ quan, viên chức hay nhân viên, tùy theo trường hợp, của Thành Phố Huntington Beach.
- (c) "Quận" nghĩa là Quận Orange.
- (d) "Tiểu Bang" nghĩa là Tiểu Bang California.
- ~~(e) "Phái nam" bao gồm cả phái nữ và phái nữ" bao gồm cả phái nam."~~
- ~~(f-e)~~ Số ít bao gồm cả số nhiều và số nhiều bao gồm cả số ít.
- (g-f) "Người" bao gồm cả hãng và công ty.

Mục 804. XEM XÉT HIẾN CHƯƠNG. Hội Đồng Thành Phố sẽ quyết định có cần họp một Ủy Ban Xem Xét Hiến Chương của người dân để thực hiện một buổi xem xét Hiến Chương Thành Phố hay không ít nhất là mỗi mười năm một lần **từ lần xem xét Hiến Chương chính thức gần đây nhất thực hiện bởi một Ủy Ban Tu Chính Hiến Chương, Hội Đồng Thành Phố, hoặc nhân viên Thành Phố.**

Phân Tích Khách Quan Thành Phố Huntington Beach Dự Luật L

Bản đề xuất tu chính Hiến Chương này, nếu được chấp thuận, sẽ tu chính Hiến Chương cả về mặt trọng yếu và không trọng yếu. Huntington Beach là một Thành Phố Hiến Chương được Hiến Pháp Tiểu Bang cho phép xác định cách nó thực hiện thẩm quyền sử dụng đất địa phương. Tu chính trọng yếu đầu tiên của dự luật này cập nhật Hiến Chương Mục 612(c) (được gọi là Dự Luật C), là một khởi xướng được cử tri toàn thành phố chấp thuận để cấm một số xây dựng trên các công viên hoặc bãi biển để bảo tồn không gian mở. Tu chính được đề xuất sẽ sửa đổi Dự Luật C để cho phép Thành Phố xây dựng các phòng vệ sinh hoặc thay thế các thiết bị hoặc cơ sở hạ tầng hiện có trong phạm vi diện tích hoặc chiều cao hiện tại không quá 10% mà không cần sự đồng ý của cử tri thông qua một cuộc bầu cử của Thành Phố.

Tu chính trọng yếu thứ hai là Hiến Chương Mục 303(a) hiện yêu cầu Hội Đồng Thành Phố tổ chức các cuộc họp định kỳ ít nhất hai lần một tháng. Nếu được tu chính, Hiến Chương sẽ cho phép Thị Trưởng hoặc đa số Hội Đồng hủy bỏ các cuộc họp thường kỳ của Hội Đồng Thành Phố.

Các tu chính bổ sung được đề xuất cho các Mục 300, 303, 304, 306, 311, 312, 400, 601, 604, 801 của Hiến Chương là không trọng yếu, có nghĩa là các tu chính để làm rõ hoặc cập nhật ngôn ngữ trong Hiến Chương liên quan đến các cụm từ, cú pháp, ngày tháng, đại từ và các chức danh lỗi thời. Ví dụ: Mục 300 cập nhật các năm bầu cử cho các viên chức dân cử và nêu rõ rằng trong trường hợp có số phiếu hòa trong một cuộc bầu cử, một cuộc rút thăm ngẫu nhiên sẽ xảy ra. Mục 303 cập nhật Hiến Chương để cho phép sử dụng "công nghệ hiện tại" để phân phát thông báo, thay đổi từ "phiên họp điều hành" thành "phiên họp kín" vì phiên họp kín là tiếng địa phương hiện tại cũng như làm rõ quy trình hoàn các cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố. 303(c) 312(c) 400(d) và 801(e) thay thế đại từ "ông ấy" hoặc "nó" bằng "người" hoặc chức danh được đề cập và 311(d) 601, 604 thay thế "Giám Đốc về Tài Chính" với chức danh được cập nhật là "Giám Đốc Tài Chính" và 306 thay thế chức danh "Thị Trưởng Lâm Thời" bằng "Phó Thị Trưởng" để mô tả rõ hơn vị trí và vai trò. Các đề xuất tu chính Hiến Chương Mục 804 yêu cầu Hội Đồng Thành Phố xem xét đánh giá Hiến Chương ít nhất mười năm một lần, bắt đầu sau lần đánh giá cuối cùng được tiến hành bởi một Ủy Ban, Hội Đồng hoặc nhân viên.

Dự Luật này được đưa vào phiếu bầu bởi Hội Đồng Thành Phố.

Dự Luật trên Phiếu Bầu-L

Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật L

Khi thời gian trôi qua, những sự không hợp thời không thể tránh khỏi sẽ phát sinh trong Hiến Chương. Trong các cập nhật hiến chương gần đây nhất, chúng ta đã loại bỏ các thuật ngữ "điện tín" và "fax" như là phương tiện liên lạc; bản cập nhật này không có gì khác biệt. Dự luật này cập nhật 10 mục phân loại để điều chỉnh cú pháp, công nghệ, các cụm từ lỗi thời mà không còn được sử dụng trong chính phủ, và thay thế một thuật ngữ tiếng Latinh phức tạp "Thị Trưởng Lâm Thời" bằng Phó Thị Trưởng; một thuật ngữ dễ hiểu cho người điều hành đúng thứ hai.

Bản tu chính này cũng cập nhật "Dự Luật C" để chúng ta có thể tiếp tục cải thiện các công viên và bãi biển của chúng ta với các việc cập nhật nhỏ bao gồm bổ sung và nâng cấp các phòng vệ sinh mà không cần bỏ phiếu toàn thành phố gây tốn kém. Với Kế Hoạch Tổng Thể Bảo Trì Các Công Viên của chúng ta có hiệu lực hoàn toàn và một thặng dư ngân sách trong hai năm, điều cần thiết là chúng ta có thể hiện đại hóa và duy trì các công viên của chúng ta một cách linh hoạt và theo tinh thần của Dự Luật C - "Hãy Cứu Lấy Các Công Viên của chúng ta."

Và cuối cùng, Dự Luật này yêu cầu Hội Đồng Thành Phố cân nhắc (nhưng không bắt buộc phải cập nhật) một bản xem xét chính thức về Hiến Chương cứ 10 năm một lần.

Dự Luật này là một dự luật dọn dẹp đơn giản, dễ hiểu để cập nhật Hiến Chương cho Huntington Beach tồn tại vào năm 2022 và sau đó.

chữ ký/ Dan Kalmick
Ủy Viên Hội Đồng

chữ ký/ Mike Posey
Thị Trưởng Lâm Thời

Bác Bỏ Biện Luận Ủng Hộ Dự Luật L

Thêm ngôn ngữ đúng về mặt chính trị vào Hiến Chương Thành Phố của chúng ta KHÔNG làm cho Thành Phố hoạt động tốt hơn. Theo các lời lẽ riêng của các Ủy Viên Hội Đồng đề xuất, những tu chính được đề xuất này là hoàn toàn không cần thiết. Thành thật mà nói, những thay đổi này phản ánh sự nhiệt tình của đa số Hội Đồng Thành Phố hiện tại muốn tu chính và đổi mới chính quyền Thành Phố ở bất cứ nơi nào có thể và Ở NƠI KHÔNG CẦN ĐỔI MỚI. Đây là một trò kinh điển - "giải pháp mà không giải quyết nhu cầu". Đặc biệt, việc trao cho Hội Đồng Thành Phố THÊM QUYỀN LỰC để chiếm đoạt ý chí của cử tri và đưa ra các quyết định đơn phương về Dự Luật C về sự phát triển trong không gian mở của công viên của chúng ta chỉ làm mất quyền bỏ phiếu của cộng đồng. Dự Luật C đã là, và vẫn là về, KIỂM SOÁT THÔNG QUA VIỆC ÁP ĐẶT CỦA CỬ TRI để ngăn cản Hội Đồng Thành Phố cho phép sự phát triển tại các không gian mở quý giá của công viên của chúng ta. Những thay đổi được đề xuất trong Bản Tu Chính Hiến Chương này sẽ mở ra cánh cửa cho việc lạm dụng Dự Luật C và gia tăng sự phát triển trong các công viên của chúng ta. Ngoài ra, Hội Đồng Thành Phố được cho là có thể tiếp cận và chịu trách nhiệm giải trình đối với người dân Thành Phố. Việc cho phép Hội Đồng Thành Phố loại bỏ và/hoặc hủy bỏ các Cuộc Họp Hội Đồng thường kỳ theo ý thích khiến cử tri có ít quyền tiếp cận hơn, và kém minh bạch hơn từ, chính quyền Thành Phố của họ. Ít Cuộc Họp Hội Đồng hơn nghĩa là ít hơn về sự tiếp cận, sự minh bạch và trách nhiệm giải trình. Bản Tu Chính được đề xuất này thực hiện những thay đổi đối với Hiến Chương Thành Phố có thể vì lợi ích tốt nhất của Hội Đồng Thành Phố bằng cách trao cho Hội Đồng Thành Phố NHIỀU QUYỀN LỰC HƠN nhưng những thay đổi này KHÔNG vì lợi ích tốt nhất của cư dân Huntington Beach. Hãy bỏ phiếu KHÔNG.

chữ ký/ Erik Peterson
Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố Huntington Beach

Dự Luật trên Phiếu Bầu-L

Biện Luận Phản Đối Dự Luật L

Dự Luật 1: Cập Nhật Chung

Bỏ phiếu KHÔNG cho dự luật này để tu chính Hiến Chương Thành Phố. Tu chính này sẽ: (1) Hiện đại hóa ngôn ngữ và làm cho nó đúng đắn hơn về mặt chính trị mà điều này không giúp cải thiện cuộc sống ở Thành Phố của chúng ta; (2) Bỏ quy định rằng Hội Đồng Thành Phố tổ chức các cuộc họp thường kỳ hai lần mỗi tháng bằng cách thêm một điều khoản cho phép Thị Trưởng và/hoặc Hội Đồng Thành Phố HUY các cuộc họp THƯỜNG KỲ MÀ KHÔNG CÓ THÔNG BÁO hoặc lý do nào. Hiến Chương Thành Phố được viết ra để cung cấp cho cử tri quyền tiếp cận và sự minh bạch đối với chính quyền Thành Phố. Thay đổi này không cung cấp những điều đó. (3) Cập nhật quy định hiện hành của Dự Luật C, quy định rằng bất kỳ đề xuất phát triển hoặc mở rộng nào về không gian mở của công viên trên toàn Thành Phố đều được cử tri chấp thuận trước khi tiến hành bất kỳ sự phát triển hoặc mở rộng cơ sở hiện tại nào như vậy. Hiện tại, các cử tri đảm nhận việc quyết định những thay đổi cơ sở hạ tầng mà họ muốn thấy tại không gian mở của công viên. Bản tu chính này muốn thay đổi điều đó và CHO HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ QUYỀN LỰC để quyết định CÁC THAY ĐỔI và điều chỉnh đối với KHÔNG GIAN MỞ CỦA CÔNG VIÊN MÀ KHÔNG CẦN tham khảo ý kiến của CỬ TRI. Hãy bỏ phiếu KHÔNG cho dự luật này.

chữ ký/ Erik Peterson
Ủy Viên Hội Đồng

Bác Bỏ Biện Luận Phản Đối Dự Luật L

Ba thị trưởng gần đây nhất đều là phụ nữ, nhưng Hiến Chương của chúng ta để cập đến vai trò là "ông ấy" khi đề cập đến Thị Trưởng. Đây là vấn đề để các con gái của chúng ta biết rằng các em sẽ không bị loại khỏi việc tham gia vào nền Dân Chủ của chúng ta. Những người phản đối của dự luật này cho rằng điều này là về "đúng đắn về mặt chính trị." Không đúng với thực tế. Dự luật này chỉ xóa bỏ cú pháp đơn giản và hiện đại hóa ngôn ngữ của Hiến Chương để làm cho dễ hiểu, chính xác và có tính bao gồm.

Thứ hai, việc có thể hủy bỏ một cuộc họp thường kỳ vào giữa mùa hè và gần các ngày nghỉ lễ, vào dịp cuối năm luôn yêu cầu Thành Phố thông qua một loạt việc không cần thiết. Dự Luật này là tính sự minh bạch NHẤT bằng cách không tổ chức các cuộc họp vào cuối mùa hè hoặc vào Ngày Trước Giáng Sinh.

Và cuối cùng, quý vị có muốn chi \$1 triệu cho một cuộc bầu cử đặc biệt để chấp thuận một phòng vệ sinh tại công viên địa phương của quý vị không? Chúng tôi tin tưởng Bộ Phận Phục Vụ Cộng Đồng ưu tú của chúng ta sẽ làm những gì đúng đắn. Hiến Chương hiện tại đã miễn hầu hết những cải thiện cơ sở hạ tầng nhưng kể từ khi bắt đầu chúng tôi đã yêu cầu cử tri thực hiện các sửa đổi nhỏ trong khi vẫn bảo vệ các công viên và bãi biển của chúng ta khỏi SỰ PHÁT TRIỂN. Những người phản đối cố tình gây hiểu lầm cho cử tri khi nói về cơ sở hạ tầng: Dự Luật này chỉ cho phép các cơ sở hạ tầng cơ bản như phòng vệ sinh hoặc thay thế thiết bị sân chơi.

Chúng tôi kêu gọi sự hỗ trợ của quý vị cho việc việc dọn dẹp hợp lệ thường này đối với Hiến Chương.

(Những) người ủng hộ hoặc (các) tác giả ký tên dưới đây của Bác Bỏ Biện Luận Phản Đối Dự Luật 1 của Tu Chính Hiến Chương tại Cuộc Tổng Tuyển Cử Của Thành Phố cho Thành Phố Huntington Beach được tổ chức vào Ngày 8 Tháng Mười, 2022, theo đây tuyên bố rằng lập luận này là đúng và chính xác với hiểu biết và niềm tin tốt nhất của họ.

chữ ký/ Dan Kalmick
Ủy Viên Hội Đồng

chữ ký/ Mike Posey
Thị Trưởng Lâm Thời